

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 39 (1921)
Heft: 244

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Dienstag, 4. Oktober
1921

Berne
Mardi, 4 octobre
1921

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich

XXXIX. Jahrgang — XXXIX^{me} année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 244

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publietas A. G.
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

N° 244

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publi-
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

Inhalt: Handelsregister. — Vollzug des Fabrikgesetzes. — Drahtseilbahn Engel-
berg-Gerschnalp A.-G. in Engelberg. — Hilfeleistung an die Appenzeller-Bahn. —
Umtausch von Noten der österreichisch-ungarischen Bank. — Schweizerische
Nationalbank.

Sommaire: Registre de commerce. — Exécution de la loi sur les fabriques.
— Esecuzione della legge sul lavoro nelle fabbriche. — Société anonyme Pension
Beau-Séjour, à Lausanne. — Société Immobilière du Léman. — Contrôle fédéral des
ouvrages d'or, d'argent et de platine. — Banque Nationale Suisse.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Glarus — Glaris — Glarona

Eisenwaren, Haushaltsartikel. — 1921. 23. September.
Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Fritz Dürst & Cie., Eisenwaren
und Haushaltsartikel, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 284 vom 29. November
1906 und Nr. 310 vom 8. Dezember 1920), hat sich aufgelöst und ist erloschen.
Aktiven und Passiven gehen über auf die Firma «F. Dürst & Cie.».

Frau Fanny Dürst-Kuhn, von und in Glarus; Frau Dr. Ida Maag-Kuhn,
von St. Gallen, in Glarus; Bernhard Sigerist-Dürst, von Schaffhausen, in Lon-
don (England), und Robert Stäubli-Dürst, von Horgen (Zürich), in Favèrges
(Frankreich), haben unter der Firma F. Dürst & Cie., in Glarus, eine Komman-
ditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1921 ihren Anfang nahm und
Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Fritz Dürst & Cie.» übernimmt.
Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Frau Fanny Dürst-Kuhn; Komman-
ditäre sind: Frau Dr. Ida Maag-Kuhn, mit dem Betrage von Fr. 15,000; Bern-
hard Sigerist-Dürst, mit dem Betrage von Fr. 20,750, und Robert Stäubli-
Dürst, mit dem Betrage von Fr. 20,750, zusammen Fr. 56,500. Die Firma er-
teilt Einzelprokura an die Kommanditäre Bernhard Sigerist-Dürst und Robert
Stäubli-Dürst, sowie an Eugen Leblé, von Oberrieden (Zürich), in Glarus.

Fribourg — Fribourg — Friburgo Bureau de Fribourg

Tissus et bonneterie. — 1921. 30. septembre. Le chef de la maison
Emilie Brique, à Fribourg, est Madame Emilie Brique née Volery, épouse de
Jules, des Glanes (Fribourg), domiciliée à Fribourg. Tissus et bonneterie.
Rue de Lausanne n° 11.

Matériaux de constructions, fers, métaux, outils. —
30. septembre. Sous la raison Paul Mayer Société anonyme, il s'est constitué
une société anonyme qui a pour but l'achat et la vente des matériaux de
constructions, des fers, métaux et outils de tous genres. La société anonyme
succède à la maison «Paul Mayer», à Fribourg. Le siège de la société est à
Fribourg. La durée est indéterminée. Les statuts ont été adoptés suivant
actes reçus les 26 juillet et 28 septembre 1921 par M^{re} Paul Blanc, notaire,
à Fribourg. Le capital est fixé à 250,000 francs et divisé en 250 actions de
mille francs nominatives, entièrement libérées et formant deux séries: 1. la
série A composée de cinquante actions privilégiées; 2. la série B composée
de deux cents actions ordinaires. Paul Mayer a fait à la société un apport
de marchandises, matériel d'exploitation et de bureau, décrits et estimés dans
un inventaire du 30 juin 1921, pour un prix de cent quatre vingt mille francs
payé par la remise de cent quatre vingt actions ordinaires de mille francs,
entièrement libérées. A l'exception des cas où la loi prescrit une publication
dans la Feuille officielle suisse du commerce, les communications et avis
concernant la société ont lieu par lettres recommandées adressées à chaque
actionnaire. La société est administrée par un conseil d'administration composé
de un à trois membres nommés pour deux ans par l'assemblée générale.
La société est valablement représentée vis-à-vis des tiers par la signature de
l'administrateur unique lorsque le conseil d'administration n'est composé que
d'un seul membre et par un administrateur délégué par le conseil, si celui-ci
comprend trois membres. Pour la première période bis-annuelle, le conseil
d'administration est composé d'un seul membre, en la personne de Paul
Mayer, de Bramois et Fribourg, domicilié à Fribourg. Bureaux: Boulevard
de Pérolles n° 1.

30. septembre. L'association existant à Fribourg sous le nom de
«Marienheim» (F. o. s. d. c. du 29 septembre 1916, n° 229, page 1482), a dans
son assemblée générale du 28 septembre 1921 modifié ses statuts du 19 mars
1904. La dénomination sera désormais Marienheim et Oeuvre de Canisius.
Outre le but déterminé par les statuts du 19 mars 1904, l'association a égale-
ment pour objet l'apostolat de la bonne presse et la diffusion de bonne lecture,
soit par l'impression, la vente, soit par la distribution gratuite de brochures
aux pauvres. A cette fin, elle s'efforce de promouvoir l'oeuvre canisienne de
la presse, reconnue comme oeuvre diocésaine par Mgr. l'Evêque. L'association
peut aussi exercer accessoirement tout commerce, industrie ou exploitation
agricole propres à atteindre son but ou à en faciliter la réalisation. L'associa-
tion peut établir des filiales dans d'autres localités de la Suisse ou de l'étranger.
Le comité désigne les personnes qui ont pouvoir de représenter l'association
vis-à-vis des tiers et de signer pour elle. Les autres dispositions publiées
dans la Feuille officielle suisse du commerce du 2 avril 1904, n° 137, page 546,
n'ont pas été modifiées. Dans son assemblée du 28 septembre 1921, l'associa-
tion a composé son comité comme suit: le Chanoine Victor Schwallier,
de Luterbach (Soleure), domicilié à Fribourg, président; Amélie Rebmann, de
Krenkingen (Bade), domiciliée à Fribourg, directrice; et Emma Rüttli, de
Affeltrangen (Thurgovie), domiciliée à Fribourg, secrétaire. Les trois membres
du comité ont le pouvoir de représenter la société vis-à-vis des tiers, en ce
sens que l'association sera valablement engagée par deux membres du comité
signant collectivement. Bureaux: Grand'Rue n° 58, à Fribourg.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Schuhfurnituren und Pantoffeln. — 1921. 29. September.
Inhaber der Firma Marcel Heymann, in Basel, ist Marcel Heymann-Bloch, von
und in Basel. Handel in Schuhfurnituren und Pantoffeln. Ahornstrasse 19.

Glasuren für keramische Industrie, Ofenarmaturen
usw. — 29. September. Die Firma Lutz & Cie., in Basel (S. H. A. B. Nr. 234
vom 2. Oktober 1918, Seite 1559), Handel in Glasuren für Keramische Industrie,
in Ofenarmaturen usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Güterstrasse 142/4.

Drogen, Material- und Kolonialwaren. — 30. September.
Die Firma Probst-Müller, in Basel (S. H. A. B. Nr. 265 vom 12. November
1915, Seite 1519), Drogen-, Material- und Kolonialwarenhandlung en gros
und en détail, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Pas-
siven gehen über an die Firma «Hermann Probst», in Basel.

Inhaber der Firma Hermann Probst, in Basel, ist Hermann Probst, von
und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen
Firma «Probst-Müller», in Basel. Drogen-, Material- und Kolonialwarenhand-
lung en gros und en détail. Spalenberg 51.

Cinématographentheater. — 30. September. Die Firma Karl
Wunderlin, in Basel (S. H. A. B. Nr. 99 vom 15. April 1921, Seite 758), ändert
die Natur des Geschäftes ab in: Erwerb und Betrieb von Cinématographen-
theatern. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Byfangweg 10.

Hotel. — 30. September. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma
W. Lutz & Cie., in Basel (S. H. A. B. Nr. 130 vom 26. Mai 1909, Seite 931),
Betrieb des Hotel Kraft, ist die bisher allein vertretungsberechtigte Gesell-
schafterin Heinrike Lutz infolge Todes ausgeschieden. Zur Vertretung der
Gesellschaft ist nunmehr allein befugt der bisherige Gesellschafter Fritz
Lutz.

Stickereien usw. — 1. Oktober. Die unter der Firma Ed. Sturzen-
egger, in Basel (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1895, Seite 44), Ver-
kaufsdepot in St. Gallen Stickereien, bestehende Zweigniederlassung
der Firma Ed. Sturzenegger, in St. Gallen, ist infolge Erlöschens der Haupt-
niederlassung in St. Gallen von Amtes wegen gestrichen worden.

Die Aktiengesellschaft unter der Firma Ed. Sturzenegger Aktiengesell-
schaft, in St. Gallen (eingetragen im Handelsregister des Kantons St. Gallen
am 5. September 1921 und publiziert im Schweizerischen Handelsamtsblatt
Nr. 228 vom 15. September 1921, Seite 1811), hat am 5. September 1921 in
Basel eine Zweigniederlassung unter derselben Firma errichtet.
Für die Zweigniederlassung bestehen keine besonderen statutarischen Be-
stimmungen. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation von Stickereien aller
Art, vorzüglich Handstickereien und andern Artikeln der Weisswarenbranche,
der Handel mit diesen und ähnlichen Artikeln en gros und en détail und be-
sonders die Fortführung des Geschäftes «Ed. Sturzenegger». Die Statuten
datieren vom 15. Juli 1921. Das Aktienkapital beträgt siebenhundertfünfzig-
tausend Franken (Fr. 750,000), eingeteilt in 750 auf den Inhaber lautende
Aktien von je Fr. 1000. Die Vertretung der Zweigniederlassung erfolgt wie
beim Hauptsitz durch das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Eduard
Sturzenegger, Kaufmann, von Trogen, in St. Gallen, welcher einzeln unter-
schriftsberechtigt ist. Einzelprokura ist erteilt an Werner Böniger, von Nid-
furn (Glarus), in Bruggen-St. Gallen W. und Fräulein Elise Leuzinger, von
Mollis (Glarus), in St. Gallen. Geschäftslokal: Freistrasse 62.

Elektrische Apparate. — 1. Oktober. Inhaber der Firma Viktor
Thaler, in Basel, ist Viktor Thaler-Ehrler, italienischer Staatsangehöriger,
in Basel. Fabrikation von elektrischen Apparaten. Gempenstrasse 10.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1921. 29. September. Aus dem Vorstände der Viehzuchtgenossenschaft
Tamins, in Tamins (S. H. A. B. Nr. 86 vom 2. April 1910, Seite 586) ist Jacob
Domenig ausgetreten. An dessen Stelle ist als Präsident neu in den Vorstand
gewählt worden: John Häny, Landwirt, von Valendas, wohnhaft in Reichenau.

30. September. Der Vorstand der Viehzuchtgenossenschaft Ruschein,
in Ruschein (S. H. A. B. Nr. 286 vom 7. Dezember 1915, Seite 1639), ist wie
folgt bestellt worden: Präsident: Jacob Vincens Cadruvi; Aktuar: Peter Ca-
druvi; Kassier: Bartholomeu Caderas, alle von und in Ruschein und von
Beruf Landwirte.

30. September. Aus dem Vorstände der Viehzuchtgenossenschaft Obervaz-
Zorten, in Obervaz (S. H. A. B. Nr. 35 vom 12. Februar 1918, Seite 234),
sind Franz Jochberg und Johann Florin Hartmann ausgetreten. An deren Stelle
sind neu in den Vorstand gewählt worden: Paul Franz Bergamin, als Präsident,
und Jacob Bergamin, als Kassier, beide von und in Obervaz und von Beruf
Landwirte.

Technisches Bureau, Waren aller Art usw. — 30. Sep-
tember. In die Firma Schindler & Co., Technische Bureaux, Fabrikation,
Import und Export von Waren aller Art, Agentur und Kommission, mit
Hauptsitz in Mesocco und Zweigniederlassung in Lugano (S. H. A. B.
Nr. 109 vom 27. April 1921, Seite 853), ist als Kollektivgesellschaft neu
eingetreten: John Hauser, von Billach und Richterswil, wohnhaft in Lugano.

Aargau — Argovie — Argovia Bezirk Aarau

1921. 30. September. Ober-Aargauischer Kundenmüller-Verband, Ge-
nossenschaft in Suhr (S. H. A. B. 1920, Seite 723). In der Generalversam-
lung vom 10. April 1921 wurden die Statuten dahin abgeändert, dass das
Austrittsgeld künftig Fr. 500 betragen soll. An Stelle von Adolf Merz, Müller,
wurde zum Kassier gewählt: Hugo Stockinger, Müller, von und in Staffel-
bach.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

Grobeisen und Eisenwaren. — 1921. 1. Oktober. Aus der Kol-
lektivgesellschaft unter der Firma Gebr. Schöffeler, Grobeisen- und Eisen-
warenhandlung en gros und en détail, in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 235
vom 13. September 1910, Seite 1607, und Nr. 128 vom 5. Juni 1917, Seite 897),
ist Hans Schöffeler ausgetreten und seine Unterschrift erloschen.

Weberei und Zwirnerei. — 1. Oktober. Unter der Firma Ribl & Cie., in Amriswil, haben Jakob Ribl, von Ermatingen, und Joseph Jermann, von Dittingen (Bern), beide in Amriswil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1921 begonnen hat. Mechanische Weberei und Zwirnerei.

Verschiedene Waren. — 1. Oktober. Der Inhaber der Firma Karl Klaus, Import und Export en gros verschiedener Waren, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 6 vom 7. Januar 1920, Seite 31), hat den Sitz des Geschäftes nach dem Wohnorte in Emmishofen verlegt.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Vini esteri. — 1921. 1.º ottobre. Titolare della ditta Ernesto Diebold, in Lugano, è Ernesto Diebold fu Andra, da Winterthur, domiciliato in Lugano. Rappresentanze e importazioni vini esteri all'ingrosso.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Carrosserie pour automobiles. — 1921. 30 septembre. Le chef de la maison Georges Fontana, à Renens, est Georges Fontana, de Pregassona (Tessin), domicilié à Renens. Carrosserie pour automobiles. Rue du Simplon 3 à Renens.

Confiserie-pâtisserie. — 30 septembre. Le chef de la maison Jules Prabin, à Lausanne, est Jules Prabin, de Correvon, domicilié à Lausanne. Confiserie-pâtisserie. Rue du Pont 9.

Vins. — 30 septembre. La liquidation de la société en commandite H. Gyr fils et Cie, vins, à Lausanne (F. o. s. du c. des 22 octobre 1903, 20 mai 1905 et 16 juin 1916), étant complètement terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

30 septembre. Dans ses assemblées générales des 29 mars et 9 mai 1921, la Société immobilière des Martinets, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. des 5 mai 1911, 14 novembre 1913 et 18 avril 1918), a procédé au renouvellement de son conseil d'administration, et a désigné: Alfred Polla, d'origine italienne, entrepreneur, à Lausanne (déjà inscrit); Charles Corbaz, du Mont sur Lausanne, comptable, à Pully, et Jean Droguet, de Ste-Croix, industriel, à Lausanne; ces deux derniers en remplacement de Georges Corbaz et Charles Feissly.

Bureau d'Orbe

Ameublements. — 1.º octobre. La raison Tallichet frères, ameublements, société en nom collectif dont le siège est à Orbe (F. o. s. du c. n° 224 du 8 juin 1903, page 893, et n° 73 du 23 mars 1907, page 499), fait inscrire qu'elle est dissoute. La liquidation de la société étant entièrement effectuée, cette raison est radiée.

Gené — Genève — Ginevra

Ameublements. — 1921. 30 septembre. La procuration conférée à Alphonse Rossiaud, par la maison W. Julliard, ameublements, à Genève (F. o. s. du c. du 8 janvier 1915, page 23), est éteinte.

Boucherie. — 30 septembre. Le chef de la maison Antoine Nachon, à Genève, est Antoine-Joseph Nachon, de nationalité française, domicilié à Genève. Boucherie. 9, Rue du Prince.

Boucherie. — 30 septembre. Le chef de la maison Placide Duret, à Genève, est Placide Duret, de nationalité française, domicilié à Genève. Boucherie. 2, Rue de la Tour Maitresse.

Boucherie. — 30 septembre. Le chef de la maison Louis Décerier, à Genève, est Louis Décerier, de nationalité française, domicilié à Genève. Boucherie. 18, Rue de Monthilliant.

30 septembre. Société Immobilière Les Beaux Arbres, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 8 juillet 1921, page 1387). Albert Nobille, entrepreneur, de et à Genève, a été nommé seul administrateur en remplacement de Louis Demierre, démissionnaire, lequel est radié.

30 septembre. Société Immobilière Les Grands Arbres, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 8 juillet 1921, page 1387). Albert Nobille, entrepreneur, de et à Genève, a été nommé seul administrateur en remplacement de Louis Demierre, démissionnaire, lequel est radié.

Combustibles en tous genres. — 30 septembre. Le chef de la maison John Falk-Vairant, à Genève, est John-Robert-Charles Falk-Vairant, de Genève, domicilié à Plainpalais. La maison a repris l'actif et le passif de «Monod, Falk-Vairant et Cie», à Genève (F. o. s. du c. du 7 septembre 1920, page 1711). Commerce de combustibles en tous genres. 24, Rue de la Servette et Rue Louis Pavre.

Vollzug des Fabrikgesetzes

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Art. 41 des Fabrikgesetzes vom 18. Juni 1914/27. Juni 1919, sowie auf Art. 136 und 137 der Vollzugsverordnung vom 3. Oktober 1919, nach Anhörung der eidgenössischen Fabrikkommission,

verfügt:

I. Die abgänderte Normalarbeitswoche (Art. 41 des Fabrikgesetzes) wird, und zwar in nachbezeichnetem Umfang, bewilligt:

1. für die Schiffmaschinenstickerei, 52 Stunden bis Ende März 1922;
2. für die Hutgeflechtfabrikation, 52 Stunden bis Ende März 1922.

Die Vorschriften über die Zeitkontrolle bleiben vorbehalten.

II. Das Gesuch des folgenden beruflichen Verbandes wird, weil den Voraussetzungen von Art. 41 des Gesetzes nicht entsprechend, abgelehnt: Vereinigung der Arbeitgeber im Damenschneidergewerbe Basel.

Bern, den 23. September 1921.

(V 170¹)

Eidg. Volkswirtschaftsdepartement:

Schulthess.

Exécution de la loi sur les fabriques

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 41 de la loi sur le travail dans les fabriques du 18 juin 1914/27 juin 1919, ainsi que les articles 136 et 137 de l'ordonnance d'exécution du 3 octobre 1919, et la commission fédérale des fabriques entendue,

arrête:

I. La modification de la semaine normale de travail selon l'article 41 précité, est autorisée pour les industries et dans la mesure ci-après indiquées:

1. broderie au métier à navette, 52 heures jusqu'à fin mars prochain;
2. fabrication de tresses pour la chapellerie, 52 heures jusqu'à fin mars prochain.

Les prescriptions sur le contrôle des heures de travail sont et demeurent réservées.

II. Est rejetée, parce que ne répondant pas aux conditions de l'art. 41 précité, la demande du groupement professionnel ci-après désigné: Vereinigung der Arbeitgeber im Damenschneidergewerbe Basel.

Bern, le 23 septembre 1921.

(V 171¹)

Département fédéral de l'économie publique:

Schulthess.

Esecuzione della legge sul lavoro nelle fabbriche

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica, visto l'art. 41 della legge sul lavoro nelle fabbriche del 18 giugno 1914/27 giugno 1919 e gli art. 136 e 137 del regolamento sul lavoro nelle fabbriche del 3 ottobre 1919, e sentito il parere della commissione federale delle fabbriche,

dispone:

I. La modificazione della settimana normale di lavoro (art. 41 della legge sul lavoro nelle fabbriche) vien consentita nella misura seguente:

1. alle fabbriche di ricamo con macchine a spoletta, 52 ore fino a tutto marzo 1922;
2. alle fabbriche di trecce per cappelli, 52 ore fino a tutto marzo 1922.

Restano riservate le prescrizioni sul controllo delle ore di lavoro.

II. Vien respinta, poiché non corrispondente alle condizioni previste dall'art. 41 della legge, la domanda della seguente associazione professionale: Vereinigung der Arbeitgeber im Damenschneidergewerbe Basel.

Berna, 23 settembre 1921.

(V 172¹)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica:

Schulthess.

Drahtseilbahn Engelberg-Gerschnialp A.-G. in Engelberg

Genehmigung des Nachlassvertrages.

Der von der Drahtseilbahn Engelberg-Gerschnialp A.-G. den Gläubigerversammlungen vom 28. April 1921 und der Versammlung der Prioritätsaktionäre vom 4. Juni 1921 vorgelegte Nachlassvertrag ist durch Beschluss des schweizerischen Bundesgerichtes (II. Zivilabteilung) vom 15. September 1921 genehmigt worden. Demnach werden

a) die Titel des 5 % igen Obligationenanleihe I. Hypothek vom 1. September 1912 im Betrage von Fr. 150,000 nur unter den im Nachlassvertrag festgesetzten veränderten Anleihebedingungen aufrecht erhalten und sind entsprechend abzustempeln,

b) deren am 1. September 1916, 1917, 1918, 1919, 1920 und 1921 verfallene Zinscoupons unter Umwandlung in Prioritätsaktien ersten Ranges annulliert,

c) die Titel des 5 % igen Obligationenanleihe II. Hypothek vom 1. September 1913 im Betrage von Fr. 75,000 samt den am 1. September 1916, 1917, 1918, 1919, 1920 und 1921 verfallene Zinscoupons unter Umwandlung in Prioritätsaktien ersten Ranges annulliert, und

d) die bisherigen Prioritätsaktien in Prioritätsaktien II. Ranges umgewandelt und auf Fr. 50 herabgesetzt; sie sind entsprechend abzustempeln oder durch neue zu ersetzen.

Die Luzerner Kantonalbank in Luzern wird die Abstempelung der bei ihr deponierten und noch zu deponierenden Obligationen I. Hypothek, die Entwertung der Obligationen II. Hypothek und der am 1. September 1916 und seither bis zum 1. September 1921 einschliesslich verfallenen Zinscoupons und die Uebergabe der an ihre Stelle tretenden Prioritätsaktien I. Ranges, endlich die Abstempelung der alten Prioritätsaktien besorgen. Noch nicht eingereichte Obligationen und alte Prioritätsaktien sind ihr ohne Verzug zuzustellen.

Nicht erhobene Titel und Barbeiträge bleiben während der Verjährungsdauer zugunsten der Berechtigten bei der Luzerner Kantonalbank deponiert. Werden sie während dieser Frist nicht erhoben, so fallen sie an die Krankenkassenschatzkasse des Unternehmens.

(V 178)

Luzern, den 1. Oktober 1921.

Der vom Bundesgericht bestellte Sachwalter:

K. Müller, Obergerichtspräsident.

Hilfeleistung an die Appenzeller-Bahn

Der Verwaltungsrat der Appenzeller-Bahn hat gestützt auf den Bundesbeschluss über Hilfeleistung an notleidende Transportunternehmen vom 18. Dezember 1918 beim eidg. Eisenbahndepartement ein Gesuch um Hilfeleistung für die Jahre 1920, 1921, 1922, 1923 und 1924 eingereicht. Diese soll in einem Umfang von höchstens Fr. 35,000 für das Jahr 1920 und höchstens je Fr. 80,000 für die Jahre 1921—1924 gewährt werden.

Unter Hinweis auf Art. 3 des erwähnten Bundesbeschlusses wird das Gesuch hiermit öffentlich bekannt gemacht, mit dem Bemerkung, dass die bevorrechteten Gläubiger gegen die Hilfeleistung Einspruch erheben können. Sollte bis zum 1. November 1921 beim unterzeichneten Departement ein Einspruch nicht erfolgen, so wird die Zustimmung aller Einspruchsberechtigten angenommen. Dabei gilt jedes in Partial-Obligationen zerfallende Anleihen als einheitliche Forderung, deren Gläubiger eine Gemeinschaft bilden. Diese kann das Recht des Einspruches gegen die Hilfeleistung nur durch Beschluss der Gläubigerversammlung geltend machen. Ueber die Einberufung und Abhaltung dieser Versammlung finden die Artikel 6 bis 15 und 20 der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen vom 20. Februar 1918 sinngemässe Anwendung. Die Partialgläubiger, die zusammen den zwanzigsten Teil des Anleihebetrages darstellen, sowie der Treuhänder der Gemeinschaft sind berechtigt, zur Entscheidung über die Frage des Einspruches gegen die Hilfeleistung eine Versammlung durch den Schuldner einberufen zu lassen.

(V 179)

Bern, den 1. Oktober 1921.

Eidgenössisches Eisenbahndepartement.

Société anonyme Pension Beau-Séjour, à Lausanne

Conformément à l'ordonnance fédérale du 20 février 1918 sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, les porteurs d'obligations, soit délégations, de l'emprunt hypothécaire en 1^{er} rang de fr. 1,100,000 du 27 avril 1911, sont convoqués en assemblée générale pour le jeudi, 20 octobre 1921, à 15 heures, au local de la Bourse, à Lausanne.

ORDRE DU JOUR:

1. Présentation d'un plan d'assainissement financier de la société débitrice, conformément à la décision de l'assemblée des délégataires du 29 décembre 1920;
2. Consentement de priorité d'un emprunt de fr. 150,000;
3. Conversion d'intérêts en actions privilégiées.

(V 175¹)

La présente convocation est faite sur l'initiative commune du conseil d'administration de la débitrice et du Comptoir d'Escompte de Genève, Siège de Lausanne, gérant de la grosse de l'emprunt. Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées par le Comptoir d'Escompte de Genève, Siège de Lausanne, sur présentation des titres ou de récépissés numériques de ceux-ci.

Lausanne, le 22 septembre 1921.

Le conseil d'administration de la débitrice.

Le gérant de la grosse:

Comptoir d'Escompte de Genève, Siège de Lausanne.

Société anonyme Pension Beau-Séjour, à LausanneEmprunt de fr. 200,000 1^{re} hypothèque du 25 mars 1911, 4 1/2 %

Les porteurs des délégations du dit emprunt sont convoqués pour le vendredi, 21 octobre 1921, à 15 heures, en assemblée générale, conformément à l'ordonnance du 20 février 1918 du Conseil fédéral, sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, dans la salle de la Bourse, à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

1. Prolongation de l'échéance de l'emprunt jusqu'au 25 septembre 1926;
2. Elévation du taux de l'intérêt à 5 1/2 % dès le 25 septembre 1921;
3. Désignation d'un représentant des créanciers et d'un nouveau gérant de la grosse.

Les cartes d'entrées sont délivrées par le Comptoir d'Escompte de Genève, siège de Lausanne, 6, Rue du Lion d'Or, Lausanne, contre production des titres ou certificats de banque en tenant lieu. (V 176²)

Le conseil d'administration de la société débitrice.

Le gérant de la grosse:

Comptoir d'Escompte de Genève, Siège de Lausanne.

Successeurs de MM. Morel, Chavannes & Cie.

Société Immobilière du Léman

Les délégataires de l'emprunt de fr. 220,000 de la Société Immobilière du Léman sont convoqués pour le mercredi 12 octobre courant, à 2 heures de l'après-midi, au bureau du directeur de la Caisse Populaire d'Epargne et de Crédit à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

Prolongation de l'échéance de l'emprunt de 5 ans soit jusqu'au 15 octobre 1926. (V 177²)

Elévation du taux de l'intérêt à 6 %.

Le conseil d'administration de la société débitrice.

L'Etablissement Gérant de la grosse.

Caisse Populaire d'Epargne et de Crédit:

Le directeur: J. Martin.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale**Umtausch von Noten der österreichisch-ungarischen Bank**

Die Schweizerische Bankgesellschaft in Zürich bringt zur Kenntnis, dass ungarisch gestempelte zehntausender und tausender Noten der österreichisch-ungarischen Bank bis 31. Oktober mit 75 % Abzug eingelöst werden, wonach deren Einlösbarkeit erlischt. Ebenso viele hundert Noten werden bis 31. Oktober mit 50 % Abzug eingelöst. Der Termin für den abzugsfreien Umtausch von fünfziger Noten wird bis 15. Oktober verlängert.

Contrôle fédéral des ouvrages d'or, d'argent et de platine

Poinçonnement des boîtes de montres: Août 1921

Bureaux	Boîtes platine	Boîtes or	Boîtes argent	Total Août
Bienne	—	1,026	3,810	4,886
La Chaux-de-Fonds	337	19,883	777	21,017
Délémont	—	18	7,781	7,799
Pleurier	—	6	2,480	2,486
Genève	178	1,813	10,484	12,475
Granges (Soleure)	—	25	5,346	5,371
Le Locle	6	2,142	3,871	3,871
Neuchâtel	—	66	6,990	7,056
Lc Noirmont	6	431	4,348	4,785
Porrentruy	—	—	307	307
St-Imier	—	1,140	1,400	2,540
Schaffhouse	—	1	408	409
Tramelan	—	—	4,810	4,810
Total	547	26,551 ¹⁾	50,164	77,262
Août 1920	877	77,811	88,748	166,948

¹⁾ Dont 2,363 boîtes or à bas titres contrearmés.**Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse**

Ausweise vom 30. September — Situations hebdomadaires du 30 septembre

Aktiva			
Metallbestand:	Fr.	Letzter Ausweis	Encasement métallique
Gold	544,743,515.92	Dernière situation	Or
Silber	124,025,000.—	Fr.	Argent
	668,768,515.92	+ 13,583,086.42	Billets de la Caisse de Prêt
Darlehens-Kassascheine	15,387,925.—	+ 317,775.—	Portefeuille
Portefeuille	349,173,891.44	+ 1,488,614.57	Portefeuille
Sichtguthaben im Ausland	4,320,760.20	— 332,500.—	Avoir à vue à l'étranger
Lombardvorschüsse	38,391,038.55	+ 2,208,456.05	Avances sur nantiss ²
Wertschriften	5,582,898.65	— 44,360.60	Titres
Sonstige Aktiva	44,465,487.80	— 23,769,038.01	Autres actifs
	1,125,889,967.56		
Passiva			
Eigene Gelder	29,940,868.48	—	Fonds propres
Notenumlauf	970,883,345.—	+ 61,580,520.—	Billets en circulation
Giro- u. Depotrechnungen	92,452,273.97	— 37,103,510.07	Virements et de dépôts
Sonstige Passiva	32,613,490.11	— 38,997,255.64	Autres passifs
	1,125,889,967.56		
Diskontsatz 4 %, gültig seit 11. August 1921. — Lombardzinsfuß 5 %, gültig seit 11. August 1921.			
Taux d'escompte 4 %, depuis le 11 août 1921. — Taux pour avances 5 %, depuis le 11 août 1921.			

Annoncen - Regie:
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS S. A.

Regelmässiger Verkehr

Schweiz - Ostasien via Marseille

mit unserm Sammeldienst, in Verbindung mit der japanischen Schnellpostdampfer-Linie

Nippon Yusen Kaisha

Direkte Abfahrten nach Port Said, Colombo, Singapore, Hong-Kong, Shanghai, Kobe und Yokohama und mit Umlad für sämtliche anderen ostasiatischen Hafenplätze

Für Güter nach Spanien, Marokko, Algerien, Tunis, Aegypten und Kleinasien ausserordentlich günstige Verladegerlegenheiten und Frachtübernahmen

Goth & Co., Basel - St. Gallen**Industria A.-G. Zürich**

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 15. Oktober 1921, vormittags 11 Uhr
im Bureau der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 54
eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1920.
2. Bericht der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Verschiedenes. (4259 Z) '2767

Stimmkarten können von heute bis 14. Oktober im Bureau der Gesellschaft gegen genügenden Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werden, woselbst während der gleichen Zeit die Bilanz und die Jahresrechnung, sowie der Revisorenbericht den Herren Aktionären zur Einsicht aufliegen.

Zürich, den 3. Oktober 1921.

Der Verwaltungsrat.



Neue von Fr. 290 an
Occasion v. Fr. 160 an

mit Garantie verkauft u. vermietet
zu günstigen Bedingungen.

Huppertsberg, Schreibmaschinen

Talstr. 18, b. Paradeplatz Zürich I Telephon Seinau 29.13

Ville de Neuchâtel

Titres sortis au tirage du 30 septembre 1921

Emprunt de 1902. 3 1/2 %, 47 obligations de fr. 1000 l'une: Nos 41, 44, 80, 186, 190, 284, 361, 366, 407, 414, 685, 703, 732, 884, 939, 961, 1034, 1058, 1064, 1085, 1088, 1093, 1123, 1142, 1183, 1202, 1209, 1265, 1275, 1306, 1385, 1423, 1443, 1550, 1585, 1658, 1713, 1729, 1739, 1761, 1765, 1800, 1835, 1914, 1925, 1955, 1974.

Emprunt de 1905. 3 1/2 %, 32 obligations de fr. 1000 l'une: Nos 180, 257, 386, 422, 449, 457, 490, 527, 542, 560, 685, 1107, 1266, 1285, 1293, 1348, 1356, 1422, 1518, 1553, 1557, 1581, 1626, 1676, 1698, 1804, 1850, 1868, 1930, 1940, 1941, 1955.

Emprunt de 1908. 4 %, 28 obligations de fr. 1000 l'une: Nos 161, 281, 311, 325, 332, 342, 357, 399, 592, 595, 649, 700, 717, 718, 743, 858, 885, 972, 1074, 1288, 1295, 1372, 1515, 1605, 1668, 1678, 1800, 1809.

Emprunt de 1915. 5 %, 21 obligations de fr. 1000 l'une: Nos 20, 60, 104, 202, 220, 512, 541, 688, 811, 909, 953, 1154, 1378, 1521, 1539, 1540, 1590, 1615, 1840, 1857, 1985.

Les titres ci-dessus sont remboursables à la Caisse communale, à Neuchâtel, comme suit: (5635 N) '2760

Ceux des emprunts 1902, 1905, 1908, le 31 décembre;
de l'emprunt 1915, le 15 janvier 1922; dès ces dates, ils cesseront de porter intérêt.

La Banque nationale suisse à Bâle paie aussi à sa caisse les titres sortis de l'emprunt 1886.

La Banque fédérale à Berne, et ses comptoirs, les titres sortis de l'emprunt de 1888.

La Banque cantonale neuchâteloise, ses succursales et ses agences, les titres sortis des emprunts de 1902, 1905, 1908 et de 1915.

MM. Zahn & Cie, à Bâle, les titres sortis de l'emprunt de 1902.

La Banque commerciale de Bâle et la Banque cantonale de Berne, les titres sortis de l'emprunt de 1905.

Le Bankverein suisse, les titres sortis des emprunts 1908 et 1915.

Les obligations nos 1002, 1318 de l'emprunt 1902, nos 171, 177 de l'emprunt 1908 n'ont pas encore été présentées au remboursement, et ont cessé de porter intérêt dès la date fixée pour le remboursement.

Neuchâtel, le 30 septembre 1921.

Le Directeur des Finances de la Commune:
MAX REUTTER.

Die schnellste Spedition Ihrer Waren erreichen Sie durch unsern

Expressdienst BASEL-LONDON
Lieferfrist 2—3 Tage

und

Beschleunigter Sammeldienst
Basel-London Lieferfrist 5—6 Tage

CROWE & Co. A.-G., BASEL
ZÜRICH ST. GALLEN CHIASSO

Agenten der
Great Eastern Railway Co., London

Schweizer Druck- & Verlagshaus E. G. in Zürich

Generalversammlung

Samstag, den 15. Oktober 1921, nachmittags 5 Uhr
im Café du Théâtre

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Bericht des Vorstandes über das Betriebsjahr 1920/21 und Bericht des Rechnungsrevisors.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Vorstand.
4. Neuwahl des Vorstandes. -2766
5. Allgemeine Umrage.

Zürich, den 3. Oktober 1921.

Der Vorstand.

Schweizerisch - Argentinische Hypothekenbank Zürich

Die Herren Aktionäre der Schweizerisch-Argentinischen Hypothekenbank werden hiermit zu der

elften ordentlichen Generalversammlung

welche

Freitag, den 28. Oktober 1921, vormittags 11 Uhr, im
Sitzungssaale der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich

stattfinden wird, eingeladen.

Die Verhandlungsgegenstände sind folgende:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Rechnung über das Geschäftsjahr 1920/21.
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle betreffend Abnahme der Rechnung über das Geschäftsjahr 1920/21.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes. Festsetzung der Dividende und des Zeitpunktes ihrer Auszahlung.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat. (4070 Z) -2656
5. Wahl der Kontrollstelle.

Rechnung und Revisionsbericht sind vom 15. Oktober an zur Einsicht der Aktionäre im Geschäftslokale der Gesellschaft (Gebäude der Schweizerischen Kreditanstalt) in Zürich aufgelegt.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Depositionierung der Dividende bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, und bei ihren sämtlichen Niederlassungen bis 25. Oktober bezogen werden.

Gleichzeitig mit den Stimmkarten werden den Aktionären auf Verlangen auch Exemplare des Geschäftsberichtes mit der Rechnung über das Geschäftsjahr 1920/21, sowie des Berichtes der Revisionskommission zugestellt.

Zürich, den 16. September 1921.

Namens des Verwaltungsrates:
Der Präsident: Dr. Jul. Frey.

AVIS

Usines Métallurgiques de Vallorbe

Emprunt 4 1/2 % de 1899

Suivant plan d'amortissement les obligations suivantes:

N°s 21, 113, 114, 117, 122, 269, 342, 364, 409,
413, 453, 472, 480, 483, 489, 628, 662, 821, 827,
938, 955, 1040, 1102, 1150, 1176,

sorties au tirage annuel, seront remboursables à partir du 31 décembre 1921, aux domiciles suivants: Société de Banque Suisse, Lausanne, Nyon et Vallorbe, MM. de Palézieux & Co. Vevey, Siège social à Vallorbe. -2764

Ces obligations cesseront de porter intérêt à partir de la date du 31 décembre 1921..

Vallorbe, le 30 septembre 1921.

Le conseil d'administration.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne

Spezialgeschäft für Stahl und Metalle



MARQUE DÉPOSÉE

NOTZ & Co, BIEL
TELEPHON 13.47 u. 13.08 TELEGR.-ADR.: NOTZ, BIEL

Preßluftwerkzeuge

Spritzapparate

Kompressoren

Unübertroffen
ist die

MONROE
Rechenmethode

Auskunft kostenlos u. unverbindlich
durch

W. Egli-Käser, Bern
Schauplatzgasse 25 :: Telephon 12.55

On demande pour entrée de suite

bon comptable

ayant pratique et étant au courant du service contentieux. Situation d'avenir pour personne capable. — Offres avec copies de certificats, références, photo et prétentions de salaire sous A32771 L à Publicitas S. A., Lausanne. -2673

Textil-Aktiengesellschaft vormals J. Paravicini in Schwanden (Kt. Glarus)

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung
auf Dienstag, den 25. Oktober 1921, nachm. 3 Uhr
im Hotel „Schwanderhof“ in Schwanden

TRAKTANDEN:

1. Abänderung der Statuten.
2. Eventuell Beschlussfassung über die Bestellung eines Direktionsrates und seine Befugnisse.

Die Eintrittskarten für diese ausserordentliche Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis und mit 22. Oktober 1921 am Sitze der Gesellschaft bezogen werden oder bei der -2757

Tit. Schweiz. Kreditanstalt in Zürich oder Glarus,
Tit. Schweiz. Bankgesellschaft in Winterthur oder Zürich.

Schwanden, den 4. Oktober 1921.

Der Verwaltungsrat.

Motorwagenfabrik BERNA A.-G., OLTEN

Einladung

zur

ausserordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre
auf Dienstag, den 18. Oktober 1921, vormittags 11 Uhr
im Bahnhofbuffet Olten (1. Stock)

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 18. Juni 1921.
2. Englischer Vertrag.
3. Eventuelle Ergänzungswahl in den Verwaltungsrat.
4. Verschiedenes.

Motorwagenfabrik BERNA A.-G.:

(1198 On) -2765

Der Verwaltungsrat.

Buchhaltungen

Bilanzen

Revisionen

Expertisen-Gutachten

Steuer-Angelegenheiten

besorgt

Treuhand-Institut

Fritz Madoery

Basel Falknerstrasse 7
Telephon 5161
Zürich Escherhaus 360
Telephon Hott. 420
Chur beim Oberthor
Telephon 428

Spanien

Zur Anknüpfung neuer, oder Erweiterung bereits bestehender Handelsbeziehungen in Spanien sind die gegenwärtigen Verhältnisse besonders günstig.

Die
PUBLICITAS A. G.

welche seit Jahren in diesem Lande niedergelassen ist, ist in der Lage, zweckmässige Anschläge für wirksame

Reklame

zu geben.

Associé ou Commanditaire

On désire pour une entreprise de publicité de tout 1er ordre, un associé ou commanditaire (homme ou dame), disposant de frs. 60-70,000. Bénéfices considérables, travail facile, n'exigeant pas de connaissances spéciales. -2768

S'adresser S-12, rue du Stand 106, Bienne.